

Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

7 polig Art.-Nr. WYR410107R
13 polig Art.-Nr. WYR410113R

Volvo 850 Lim. ab Bj. 92-01.97
Volvo 850 Kombi ab Bj. 93-01.97
Volvo S70/V70 ab Bj. 02.97-



41 01 07/13R / 23.05.2019

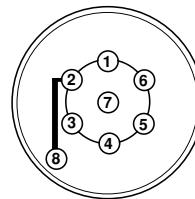
Inhalt:	1 Leitungsstrang	1 Durchführungstülle	10 Kabelbinder	2 Kabelbinder 300 mm
	1 Steckdose	3 Schraube M5 x 35	3 Sprengring	2 Schrumpfschlauch
	2 Steckdosendichtung	3 Mutter M5	1 Blechschraube	1 Abzweigschnellverbinder

Anbauanweisung

1. Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
2. Entfernen Sie die Kofferrauminnenverkleidung zu den beiden Rückleuchten, so daß diese leicht erreichbar sind.
3. Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch ca. Ø 6 mm in die Reserveradmulde (eventuell hinter Steckdose). Diese Bohrung ist auf ca. Ø 20 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
4. Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - a) Das Leitungssatzende mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenthalter verlegen. Die vormontierte Kabeltülle in der Bohrung fixieren.
 - b) Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - c) Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

7 pol

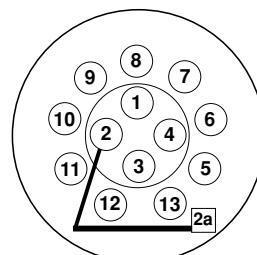
Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz/weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz/grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau/rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz/rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau/schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau/weiß



Kontaktbelegung der Steckdose

13 pol

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1	schwarz/weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	grau
Nebelschlußleuchte KFZ	2a	grau/weiß
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz/grün
Schlußleuchte rechts	5	grau/rot
Bremsleuchte	6	schwarz/rot
Schlußleuchte links	7	grau/schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau/rot
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm ²
Ladeleitung	10	gelb 2,5mm ²
Masse für Ladeleitung	11	weiß/braun 2,5mm ²
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	weiß /braun 2,5mm ²



Kontaktbelegung der Steckdose

5. Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenhalter befestigen.
 - a) Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - b) Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
6. Das Leitungssatzende mit der Leitung **gW k Ufn/grün** zu der **rechten Schlußleuchte** verlegen.
 - a) Auf dem Lampenträger ist ein entsprechend freier Steckplatz mit der Funktion des rechten Blinkers. Das schwarz/grüne Kabel auf diesen freien Steckplatz einstecken.
7. Den verbleibenden Leitungssatz zu der linken Kofferraumseite verlegen.
 - a) Unterhalb der linken Schlußleuchte befindet sich das Steckgehäuse 14-fach vom Lampenkontroll-Gerät. Ziehen Sie diesen 14-fach Stecker ab und stecken Sie ihn mit dem passenden Gegenstück vom Leitungssatz zusammen. Das verbleibende Steckgehäuse vom Leitungssatz stecken Sie in den frei gewordenen Steckplatz vom Lampenkontroll-Gerät.
 - b) Das Leitungssatzende mit den Leitungen schwarz/weiß, grau/weiß und zusätzlich **blau#ch** bei 13 pol zu der ol **linken Schlußleuchte** verlegen. Auf dem Lampenträger befinden sich freie Steckplätze. Stecken Sie die Leitung **gW k Ufn# Yf** auf den freien Steckplatzdes **linken Blinkers** ein. Stecken Sie die Leitung blau/rot auf den freien Steckplatz der Rückfahrleuchte ein.Stecken Sie die Leitung blau/rot auf den freien Steckplatz der **Nebelschlußleuchte** ein.
 - c) Durchtrennen Sie an einer gut zugänglicher Stelle die fahrzeugseitige Leitung **violett/weiß** der **Nebelschlußleuchte**. Diese befindet sich beim 850 Lim. und S70 hinter der linken Kofferraum-Seitenverkleidung, in der nähe vom Radkasten. Beim 850 Kombi und V70 im Kabelkanal an der linken Kofferraumseite. Auf die durchtrennten fahrzeugseitigen Leitungsenden, je einen Schrumpfschlauch halb aufstecken und mit einem Heißluftfön oder Feuerzeug erwärmen, bis sich dieser zusammenzieht. Schließen Sie einen Abzweigschnellverbinder an das Leitungsende das vom Nebelschlußleuchten-Schalter kommt an. Stecken Sie das **[fU** Kabel des Leitungssatzes in den Abzweigschnellverbinder ein.
 - d) Das **braune** (zusätzlich **weiß/VfU be** bei 13 pol) **Massekabel** schließen Sie an den **fahrzeugseitigen Massepunkt** beim 850 Kombi / V70 unterhalb der linken Schlußleuchte und bei der 850 Lim. / S70 am Heckabschlußblech an. (Ggf. 3 mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln.)

Hinweis:

Die Zusatz-Kontroll-Leuchte für den Anhängerbetrieb ist fahrzeugseitig vorhanden und vorkonfektioniert.

8. Stromversorgung Anhänger:

Nur bei 13 pol Elektrosatz. Das Steckgehäuse 3-fach (Leitungen rot/blau, gelb und weiß/braun) ist für eine Erweiterung der Steckdosenfunktionen vorgesehen. Dieses Teil des Leitungssatzes hinter die Verkleidung legen. Für die Erweiterung der Steckdosenfunktionen kann ein Erweiterungssatz bestellt werden.

Funktion Dauerplus und Masse

Bestellnr. WYR990799R

Funktion Dauerplus, Ladeleitung und Masse

Bestellnr. WYR991699R

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.

Die Kontroll-Lampe blinkt, wenn beim angeschlossenen Anhänger die Blinker (3x21W) oder die Warnblinkanlage (6x21W) eingeschaltet sind.

Electrical Set for Trailer Connection

7-pin Part no. WYR410107R
13-pin Part no. WYR410113R

Volvo 850 Lim. manufactured 92-01.97
Volvo 850 Kombi manufactured 93-01.97
Volvo S70/V70 manufactured 02.97-

GB

41 01 07/13R / 23.05.2019

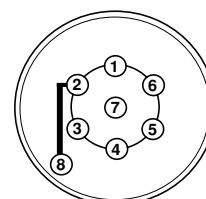
Packing list:	1 Cable set	1 Rubber grommet	10 Cable ties 100 mm	2 Cable ties 300 mm
	1 Socket	3 Screws M5X35	3 Spring washer	2 Heat shrinkable tube
	2 Socket retaining plate	3 Nuts M5	1 Sheet-metal screw	1 Quick connector

Installation instruction

- Disconnect the earth lead from the battery
- Remove inside screens of boot near tail lights of vehicle.
- In order to draw electric bunch to connection socket, drill a hole of 6 mm diameter in spare wheel well (e.g. in front of connection socket). Increase the diameter to 20mm. Secure edge with anti-corrosion agent.
- Connect bunch to socket in the following way:
 - Draw end of cable bunch with metal connections of cables through the place referred to in point 3 from boot outside and through a hole near socket connection handle, fasten supplied grommet in the drilled hole,
 - Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

7 pin

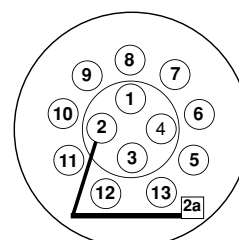
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Rear fog light	2a	grey/white
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red/blue 2,5mm ²
Charge line plus	10	yellow 2,5mm ²
Charge line earth	11	white/brown 2,5mm ²
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	white/brown 2,5mm ²



Contact description in 13-pin socket

- Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
 - Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.

6. Draw end of bunch with **black/green** cable to **right standing lights**:

- a) There is a empty contact of right indicator on lamp bracket. Connect black/green cable to this contact.

7. Draw remaining part of bunch to the left side of boot:

- a) There is a 14-input joint of light control module below left standing lights. Disconnect 14-input plug and connect it with suitable joint in electric bunch. Connect remaining joint in electric bunch to empty joint in light control module,
- b) Draw end of bunch with **black/white**, **grey/white** and additionally **blue/red** cables in 13-polar set to **left standing lights**. There are empty contacts on lamp bracket. Connect **black/white** cable to empty contact of left indicator. Connect **blue/red** cable to empty contact of reversing lights. Connect **grey/white** cable to empty contact of **fog lights**,
- c) Cut **purple/white** cable of **fog lights** in an easily accessible place. In 850 Lim. and S70 types, it is located behind left side screen of boot, near spare wheel well. In 850 estate car and V70 types, it is located in conduit with cables on the left side of boot. Put a jacket shrinking under high temperature on each cut cable end in such a way, that the end is located in the middle of the jacket's length and then heat the jacket on the cable using either a singeing machine or a lighter. Clip quick joints at the end of cable running from fog light switch. Connect **grey** cable of connection bunch to quick joints,
- d) Connect **brown** cable (additionally **white/brown** cable in 13-polar set) to earth below left standing lights in 850 estate car/ V70 types. In 850 Lim./ S70 types, connect it near rear vehicle metal sheet (for example drill a 3 mm, connect and fix it the eyelet terminal with sheet metal screw; do not secure the hole with anti-corrosion agent).

Information:

Additional control lamp of trailer installation is used in vehicle.

8. **Trailer power supply:**

Only for 13-polar version. 3-input housing (red/blue, yellow and **white/brown** leads) is provided for expanded socket functions. Put this part of lead bunch behind the trim. To expand socket functions it is necessary to order the following parts:

Function "current supply and earth"

part no. WYR990799R

Function "current supply, charge line and earth"

part no. WYR991699R

Fix all the leads with supplied band clips, assemble previously disassembled parts.

Connect accumulator and check all vehicle functions with connected trailer or other suitable testing device.

Control lamp flashes if a contact breaker of indicator (3x21W) or emergency lights is switched on (6x21W) with connected trailer.

Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

à 7 pôles No art: WYR410107R

à 13 pôles No art: WYR410113R

Volvo 850 Lim. à partir de la date de fabrication 92-01.97

Volvo 850 break à partir de la date de fabrication 93-01.97

Volvo S70/V70 à partir de la date de fabrication 02.97-

41 01 07/13R / 23.05.2019

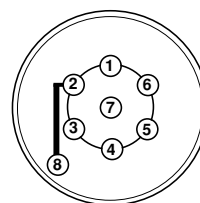
Contenu:	1 faisceau de branchement	1 anneau en gomme	10 bornes à bande	2 bornes à bande 300 mm
	1 jack de branchement	3 boulons M5X35	3 rondelles élastiques	2 gaine thermorétractable
	2 rondelle à jack	3 écrous M5	1 vis à tôle	1 raccord rapide

Instruction de montage

1. Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
2. Démonter les revêtements intérieurs du coffre à côté des feux arrière du véhicule.
3. Afin d'amener le faisceau électrique à la prise de branchement, il faut percer un orifice de diamètre de 6 mm dans le passage de roue (par exemple en face de la prise de branchement). Percer l'orifice existant jusqu'au diamètre de 20 mm. Protéger la bordure à l'aide d'un produit anticorrosion.
4. Brancher le faisceau à la prise en procédant de la manière suivante:
 - a) faire passer l'extrémité du faisceau de câbles avec les bouts en métal à travers le guidage décrit au point 3 du coffre à l'extérieur et ensuite par l'orifice du support de la prise, fixer la bague de passage fournie dans l'orifice percé,
 - b) mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant) ,
 - c) démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant:

à 7 pôles

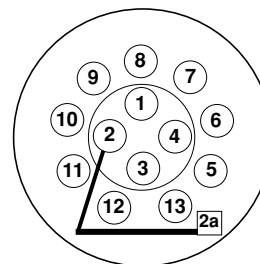
Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles
le jack à 7 poles

à 13 pôles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Feux antibrouillard du véhicule	2a	gris/blanc
Matière active	3	brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	blau/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge/bleu 2,5mm ²
Câble de charge	10	jaune 2,5mm ²
Matière active du câble de charge	11	blanc/brun 2,5mm ²
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	blanc/brun 2,5mm ²



Connecteur des câbles
le jack à 13 poles

- o
5. Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
 - a) faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - b) monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Amener le faisceau avec le câble **bcJf/vert** jusqu'aux **feux droits de position**:

- a) sur le support de la lampe il y a un contact libre de l'indicateur de changement de direction droit. Il faut brancher le câble noir/vert à ce contact.

7. Amener le faisceau restant jusqu'aux feux gauche de position:

- a) au-dessous des feux gauches de position, il y a le connecteur à 14 du module de contrôle des feux. Enlever la fiche de contact à 14 et la brancher au connecteur correspondant du faisceau électrique. Brancher le connecteur restant du faisceau électrique au connecteur disponible du module de contrôles des feux,
- b) amener l'extrémité du faisceau avec les câbles **bcJf#/UbW [fJg#/UbW** en plus bleu/roge dans l'ensemble à 13 pôles jus **feux gauches de position**. Sur le support de la lampe, il y a des contacts libres. Brancher le câble **bcJf#/UbW** au contact disponible de l'**indicateur de changement de direction gauche**. Brancher le câble **bleu#c [Y** au contact disponible des **feux de recul**. Brancher le câble **[fJg#/UbW** au contact disponible des **feux antibrouillard**,
- c) couper le câble **violet/blanc** des **feux antibrouillard** dans une position facilement accessible. Dans les modèles 850 Lim. et S70, il se trouve derrière la protection latérale gauche du coffre, dans la proximité du passage de roue. Dans les modèles 850 kombi et V70, dans le conduit de câbles sur la gauche du coffre. Mettre les gaines thermoretractibles sur les extrémités des câbles coupés afin de positionner l'extrémité du câble à la moitié de la longueur de la gaine et ensuite échauffer la gaine du câble à l'aide d'une flambeuse ou d'un briquet. Serrer les raccords rapides sur l'extrémité du câble provenant de l'interrupteur de feux antibrouillard. Brancher le câble **[fJg** du faisceau électrique au raccord rapide,
- d) brancher le câble **marron** (en plus **blanc/a Ufcb** dans l'ensemble à 13 pôles) à la matière active au dessous des feux gauches de position dans les modèles 850 break/ V70. Dans les modèles 850 Lim./ S70, brancher à côté de la paroi arrière du véhicule (par exemple percer un orifice de diamètre de 3 mm et à l'aide de la vis à tête fournie monter la cosse de raccordement; ne pas protéger l'orifice à l'aide de produit anticorrosion).

Information :

Le véhicule est doté d'une lampe accessoire de contrôle de l'installation de la remorque.

8. Alimentation de la remorque:

Valable uniquement pour la version à 13 pôles. Le triple boîtier (câbles rouge/bleu, jaune, blanc/marron) sert aux fonctions supplémentaires de la prise. Il faut mettre cette partie du faisceau derrière le protecteur. Afin d'augmenter les fonctions de la prise, il faut commander les éléments supplémentaires:

Fonction "plus permanent et masse "

no art. WYR990799R

Fonction "plus permanent, ligne de charge et masse "

no art. WYR991699R

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.

La lampe de contrôle clignote si le rupteur des indicateurs de changement de direction (3x21W) ou l'interrupteur des feux de détresse (6x21W).